

# FEIDER

**Ponceuse pour murs avec aspiration intégrée**

**Modèle:FPEP710-3**

**Manuel d'utilisation**



**Builder**

**ZI – 32, rue Aristide Bergès, 31270 Cugnaux, France**

Instructions Originales

 **IMPORTANT** – Veuillez lire attentivement le présent manuel afin d'en connaître tout le contenu avant d'utiliser cette machine de coupe et conserver ce manuel pour référence



**ultérieure.** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions

## Sommaire

I.	Consignes de sécurité générales .....	3
II.	Consignes de sécurité spéciales à la ponceuse pour les murs.....	8
III.	Caractéristiques techniques et Désignation de composants .....	12
IV.	Instructions d'utilisation.....	15
V.	Déclaration de conformité CE.....	29
VI.	GARANTIE.....	30
VII.	PANNE PRODUIT.....	31
VIII.	EXCLUSIONS DE GARANTIE.....	32

# I. Consignes de sécurité générales concernant les outils électriques



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme outil dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## 1) Sécurité de la zone de travail

- Conservier la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2) Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

## 3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.  
(FR)

#### **4) Utilisation et entretien de l'outil**

- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues. (FR)

#### **5) Maintenance et entretien**

- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

#### **Consignes de sécurité pour les ponceuses**

- Tenir la machine-outil par les zones de prises isolées car la courroie peut entrer en contact avec son propre câble. La coupure d'un câble sous tension peut rendre exposable les parties en métal de l'outil sous tension et pourrait donner un choc électrique au spectateur.

**NOTE** L'avertissement de précaution au dessus s'applique uniquement aux ponceuses à courroie et peut être omis pour d'autres types de ponceuse

- 1) Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser cet outil.
- 2) Ne permettez jamais aux gens qui ne connaissent pas ces instructions d'utiliser cet outil. La réglementation locale pourrait imposer une restriction sur l'âge de l'utilisateur.
- 3) Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont la capacité physique, sensorielle ou mentale est réduite ou qui manquent d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles soient instruites et surveillées par une personne responsable de leur sécurité dans le travail à l'aide de l'outil.
- 4) Il faut surveiller les enfants pour qu'ils ne s'amuse pas avec l'outil.
- 5) Veillez à ne pas utiliser cet outil lorsqu'il y a des gens en particulier des enfants, ou des animaux de compagnie à proximité du lieu de travail.
- 6) L'opérateur ou l'utilisateur sont responsables des accidents ou dégâts possibles survenus sur d'autres personnes et des propriétés d'autrui.
- 7) Avant de démarrer l'outil, vérifiez si le câble d'alimentation ou le prolongateur de fil de courant est en bon état et ne présente aucun défaut dû au vieillissement ou à une contrainte extérieure. Il est défendu d'utiliser l'outil quand le câble d'alimentation est endommagé ou usé.
- 8) Placez le câble d'alimentation toujours de façon sécuritaire.
- 9) Au cas où le câble d'alimentation subirait un endommagement lors du fonctionnement de l'outil, il faudrait immédiatement déconnecter l'outil du courant du secteur. Avant le débranchement, il est défendu de toucher le câble d'alimentation.
- 10) Si le câble d'alimentation est abîmé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou un technicien qualifié en vue d'écarter tout risque.
- 11) Déconnectez l'outil du courant du secteur, quand vous quittez l'outil, ou que vous voulez desserrer un blocage, vérifier, nettoyer ou entretenir l'outil.
- 12) Déconnectez l'outil du courant du secteur quand l'outil se met à vibrer anormalement.
- 13) Faites tourner l'outil uniquement dans la journée ou sous un éclairage artificiel suffisamment intense.
- 14) Assurez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'outil est en état sûr pour le bon fonctionnement.
- 15) Remplacez toutes les pièces constitutives usées ou détériorées.
- 16) Utilisez uniquement les pièces de rechanges et accessoires d'origine ou équivalents recommandés par le fabricant.
- 17) Rangez l'outil toujours dans un endroit propre, aéré et à l'abri de l'humidité.

#### **A. Consignes de sécurité de travail**

- 1) Il faut que vous connaissiez parfaitement votre outil électrique et la façon de vous en servir, c'est pourquoi qu'il est important pour vous de lire et surtout de comprendre le présent manuel d'utilisations et toutes les étiquettes d'avertissement collées sur l'outil. Suivez les instructions données afin d'éviter tout risque possible lié à cet outil.
- 2) Gardez une zone de travail propre et ordonnée. Les établis encombrés et les lieux de travail

désordonnés sont propices aux accidents, il est donc nécessaire de rendre l'établi de travail propre et ordonné, de tenir la planche exempt de saleté et de déchet. Des précautions particulières doivent être prises lorsque le sol est glissant en raison de la sciure de bois ou de la cire.

- 3) Créez un bon environnement pour le travail. Evitez d'exposer votre outil à la pluie ou de l'utiliser sous une forte humidité ou dans un endroit moite.
- 4) Gardez la zone de travail bien éclairée.
- 5) N'utilisez pas l'outil dans un lieu où il existe le risque d'explosion et d'incendie d'une matière inflammable telle que liquide combustible, peinture, vernis, pétrole, gaz ou poussière de nature explosive. Vous ferez mieux contacter un spécialiste pour vous munir d'un extincteur d'incendie approprié et connaître son emploi.
- 6) Prenez des précautions nécessaires contre le choc électrique. Evitez le contact du corps avec toute surface reliée à la terre (par exemple, les tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
- 7) Evitez de forcer l'outil électrique. L'outil électrique fonctionnera normalement et vous rendra un meilleur service si vous l'utilisez pour l'usage auquel il est destiné tout en respectant ses spécifications techniques.
- 8) N'utilisez jamais l'outil quand vous êtes fatigué ou sous l'effet d'alcool ou de médicament.
- 9) Evitez de tendre trop loin les mains tenant la pièce à usiner et gardez constamment l'équilibre de votre corps.
- 10) Evitez toute précipitation dans votre travail, gardez toujours l'équilibre du corps. Un appui correct et stable permet de mieux contrôler la pièce à usiner en toutes circonstances. Effectuez le ponçage à un rythme approprié.
- 11) Restez toujours vigilant, soyez attentif à votre travail, utilisez votre bon sens. N'utilisez pas d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, alcools ou médicaments.
- 12) Suivez le planning de maintenance de l'outil. Vérifiez qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre anomalie pouvant gêner le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- 13) Gardez en bon état de travail et efficace les accessoires de ponçage. Des accessoires de ponçage correctement entretenus sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

## **B. Sécurité personnelle**

- 1) Utilisez des articles de protection de travail tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques, etc.
- 2) Ne portez pas de vêtement ample ni de bijou, car ils sont susceptibles d'être attrapés par l'outil qui tourne.
- 3) Les longs cheveux doivent être attachés et contenus dans un filet protecteur.

- 4) L'utilisation des lunettes de protection est obligatoire, les lunettes ordinaires qui ne sont pas munies de verre de sécurité ne suffisent pas pour protéger les yeux.
- 5) Il est recommandé de porter des protections auditives pendant une période d'opération prolongée.
- 6) Il faut porter des chaussures protectrices et antidérapantes lorsque vous travaillez sur un sol glissant ou dans un endroit où un objet lourd risque de tomber sur vos pieds.
- 7) Il faut porter un masque anti-poussière de bonne qualité quand le fonctionnement de l'outil soulève de la poussière.
- 8) Si des dispositifs d'évacuation ou de récupération de poussières sont à utiliser, assurez-vous qu'ils sont montés et utilisés correctement.

## II. Consignes de sécurité spéciales à la ponceuse à sec pour murs



**ATTENTION !** Cet outil est conçu pour le ponçage des murs et plafonds faits de plaques de plâtre ou de plâtre. Ne pas utiliser la ponceuse et ses accessoires pour une application à laquelle ils ne sont pas destinés.

Pour une utilisation en sécurité, veuillez observer les consignes spécifiques à la ponceuse :

- 1) Débranchez toujours la machine avant tout changement d'outil, toute opération d'entretien ou de maintenance. Vérifiez le bon montage et le serrage correct des outils ainsi que le bon état de la machine, de ses composants et accessoires.
- 2) Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées car l'outil peut entrer en contact avec son propre cordon d'alimentation. Couper un fil "sous tension" peut mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- 3) N'utilisez la ponceuse que pour les travaux de ponçage à sec. La pénétration d'eau dans la ponceuse augmentera le risque de choc électrique.
- 4) Portez des articles de protection tels que masque contre poussière, bouchons d'oreilles, lunettes de sécurité, etc.
- 5) Le ponçage génère des poussières nuisibles à la santé, inflammables voire explosives, il est impératif d'utiliser le système intégré d'évacuation/ récupération de poussière.
- 6) Si vous utiliser un prolongateur de fil électrique, celui-ci doit être entièrement déroulé avant utilisation. Les sections des conducteurs des câbles sont proportionnelles à la puissance et à sa longueur. Le tableau suivant donne des indications quant aux sections sous 230 V:

Puissance de l'outil (W)	Longueur du câble (m)			Correspondance Courant/Section
	<15	<25	<50	
→750	6	6	6	6A→0,75mm <sup>2</sup>
→1100	6	6	10	10A→1,00 mm <sup>2</sup>
→1600	1 0	1 0	15	15A→1,50 mm <sup>2</sup>
→2700	1 5	1 5	20	20A→2,50 mm <sup>2</sup>

- 7) Evitez la surchauffe des matériaux travaillés et de la ponceuse. Videz de temps en temps le sac collecteur de poussières.
- 8) Il faut toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable. Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé de manière plus sûre.
- 9) Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant de brancher au secteur. Et débranchez l'outil du courant secteur avant de quitter le lieu de travail.

- 10) Effectuez le ponçage selon les instructions d'utilisation données dans le présent manuel.
- 11) Contôlez de sorte que des clous ou des objets étrangers sur/dans le mur à poncer soient enlevés à l'avance.
- 12) Instructions de sécurité pour toutes les opérations
- 13) Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, de ponçage, de
- 14) brossage métallique, de lustrage ou de tronçonnage par meule abrasive:
- 15) a) Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme ponceuse. Lire toutes les mises en garde de
- 16) sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet
- 17) outil électrique. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut
- 18) provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.
- 19) b) Les opérations de meulage, de brossage métallique, de lustrage ou de
- 20) tronçonnage ne sont pas recommandées avec cet outil électrique. Les opérations
- 21) pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent provoquer un danger et causer
- 22) un accident corporel.
- 23) c) Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le
- 24) fabricant d'outils. Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique
- 25) ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.
- 26) d) La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale
- 27) indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse
- 28) assignée peuvent se rompre et

## Instructions de sécurité pour toutes les opérations

**Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, de ponçage, de broissage métallique, de lustrage ou de tronçonnage par meule abrasive:**

Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme ponceuse. Lire toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. *Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.*

b) Les opérations de meulage, de broissage métallique, de lustrage ou de tronçonnage ne sont pas recommandées avec cet outil électrique. *Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent provoquer un danger et causer un accident corporel.*

c) **Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils.** *Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.*

d) **La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** *Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.*

e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique.** *Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.*

f) **La taille de mandrin des meules, flasques, patins d'appui ou tout autre accessoire doit s'adapter correctement à l'arbre de l'outil électrique.** *Les accessoires avec alésages centraux ne correspondant pas aux éléments de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront excessivement, et pourront provoquer une perte de contrôle.*

g) **Ne pas utiliser d'accessoire endommagé.** Avant chaque utilisation examiner les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux et fissures, les patins d'appui pour détecter des traces éventuelles de fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faire marcher l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant 1 min. *Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.*

h) Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner. *La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.*

i) **Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail.** Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. *Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.*

j) **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** *Le contact de l'accessoire coupant avec un fil «sous tension» peut également mettre «sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

NOTE La mise en garde ci-dessus peut être ignorée si le lustrage est la seule opération recommandée

k) **Placer le câble éloigné de l'accessoire de rotation.** *Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroc et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire de rotation.*

l) **Ne jamais reposer l'outil électrique avant que l'accessoire n'ait atteint un arrêt complet.** *L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.*

m) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** *Un contact accidentel avec l'accessoire de rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer l'accessoire sur vous.*

n) **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** *Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.*

o) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.**

*Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*

p) **Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides.** *L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut aboutir à une électrocution ou un choc électrique.*

## **Autres instructions de sécurité pour toutes les opérations**

### **Rebonds et mises en garde correspondantes**

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'un patin d'appui, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, contraint l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé de rotation de l'accessoire au point du grippage.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut creuser la surface du matériau, provoquant des sauts ou l'expulsion de la meule. La meule peut sauter en direction de l'opérateur ou encore en s'en éloignant, selon le sens du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

a) **Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Toujours utiliser une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple au cours du démarrage.** *L'opérateur peut maîtriser les couples de réaction ou les forces de rebond, si les précautions qui s'imposent sont prises.*

b) **Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** *L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.*

c) **Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** *Le rebond pousse l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule au point d'accrochage.*

d) **Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc. Eviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire.** *Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.*

e) **Ne pas fixer de chaîne coupante, de lame de sculpture sur bois, de chaîne coupante ni de lame de scie dentée.** *De telles lames provoquent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.*

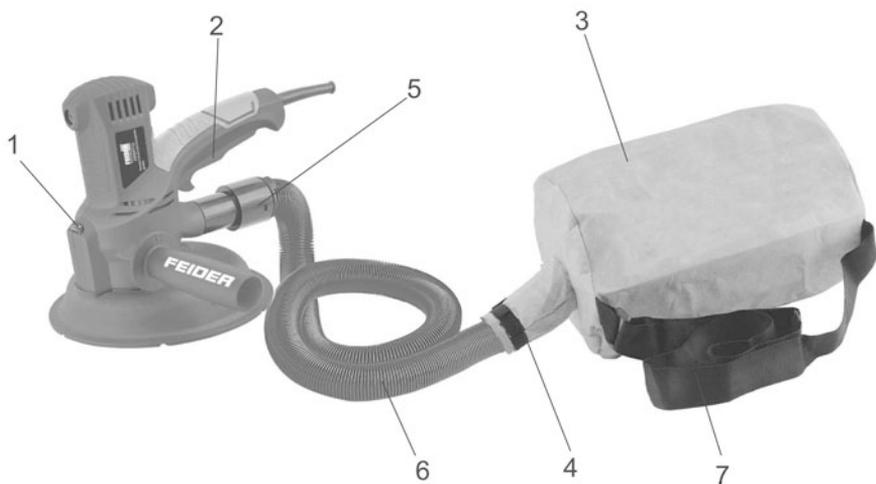
## **Instructions de sécurité additionnelles pour les opérations de ponçage**

### **Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage**

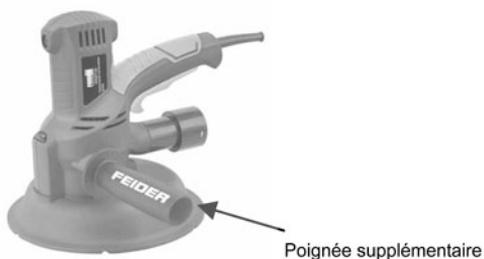
a) **Ne pas utiliser de papier abrasif trop surdimensionné pour les disques de ponçage. Suivre les recommandations des fabricants, lors du choix du papier abrasif.** *Un papier abrasif plus grand s'étendant au-delà du patin de ponçage présente un danger de lacération et peut provoquer un accrochage, une déchirure du disque ou un rebond.*

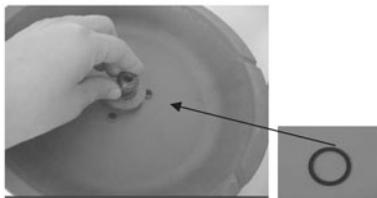
### III. Caractéristiques techniques et Désignation de composants

Alimentation électrique	230-240V~,50Hz
Puissance absorbée	710 W
Vitesse à vide	max.3200 min <sup>-1</sup>
Diamètre du plateau de ponçage	180mm
Poids net	2,4kg



1. Variateur de vitesse 6 positions
2. Interrupteur On/Off
3. Sac à poussières
4. Tuyau souple
5. Adaptateur servant à raccorder la ponceuse au tuyau souple
6. Tuyau souple
7. Attache à laquelle peut être liée une bretelle





La bague d'appui permet d'ajuster la profondeur de ponçage.



### Avertissement :

Lorsque le disque de ponçage est neuf et nouvellement monté sur la ponceuse, si on ajoute des rondelles, la quantité de poussières sortant du bord du plateau plastique s'augmentera.

### Démontage du disque de ponçage :



### Façon de raccordement du sac de collecte de poussières à la ponceuse FPEP710-3 :



## 1. The noise emission

Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$ : 95.8dB(A)

Insécurité  $K_{pa}$ : 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique  $L_{wA}$ : 103.8dB(A)

Insécurité  $K_{wa}$ : 3dB(A)

## 2. The vibration value

Vibration main-bras:  $a_{h,DS}$ =2,953m/s<sup>2</sup>

Insécurité K:  $a_{h,DS}$ =2,916m/s<sup>2</sup>

Uncertain K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Original Instructions

### Rappel :

L'utilisateur doit respecter les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation contenues dans le présent manuel.

Une quelconque partie de cet outil ne peut pas être modifiée ni changée ni altérée par rapport aux spécifications standard établies par le fabricant. L'utilisateur de cet outil a l'entière responsabilité de tout dysfonctionnement résultant d'un usage inapproprié, d'une utilisation maladroite, d'un entretien incorrect.

### Note :

Etant donné que notre fabrication et nos produits font sans cesse l'objet de l'optimisation et de l'amélioration, les spécifications, descriptions et illustrations contenues dans ce manuel sont précises au moment de la publication, mais sont sujettes à des changements. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications techniques afin d'améliorer les performances des produits. C'est pourquoi les utilisateurs doivent être conscients de ce que les détails décrits dans le présent manuel pourraient être légèrement différents par rapport au produit réel. S'il y a des points qui vous semblent obscurs, n'hésitez pas à demander des renseignements auprès de nos revendeurs.

## IV. Instructions d'utilisation

Cet outil est conçu pour le ponçage des murs et des plafonds faites de plaques de plâtre ou de plâtre. En exécutant plus rapidement le travail que les moyens classiques de ponçage et en offrant une finition de qualité supérieure, elle est un outil idéal pour les nouvelles constructions et les travaux de rénovation.

### Sélection de disque abrasif

La ponceuse est livrée avec 6 pièces de disque abrasif (Grains 80/100/120/150/180/240). Ces disques abrasifs s'adaptent à la plupart d'applications. Les disques abrasifs de grains allant de 120 à 240 sont à utiliser pour les surfaces nécessitant une finition plus fine.

### Comment tenir la ponceuse à sec pour murs

La ponceuse devrait être tenue à deux mains, une main tient la poignée, l'autre la poignée supplémentaire latérale. Il serait pratique et moins fatigant d'utiliser une bretelle pour porter le sac à poussière sur l'épaule.

### Raccordement du sac à poussière

Il est fourni avec la ponceuse les pièces suivantes:

- Un tuyau souple d'aspiration, long de 1,3m (contenant un adaptateur de diamètre 38mm qui s'accouple au adaptateur pivotant situé sur l'orifice d'éjection de poussières de la ponceuse), avec une fonctionnalité de dissipation de la charge électrique statique permettant d'éliminer dissiper les charges électriques statiques qui sont quelquefois rencontrées lors de la récupération de poussière.
- Un adaptateur pour lier le tuyau souple au sac à poussière.

### Montage du sac à poussière:



**ATTENTION:** Il faut absolument utiliser le sac à poussière adssorti à la ponceuse, sinon la quantité de particules de poussière dans l'air sur le lieu de travail s'augmentera. L'exposition continue et prolongée à une atmosphère poussiéreuse porte atteinte au système respiratoire de l'homme.

Pour le montage d'un sac à poussière à la ponceuse, il faut veiller aux points suivants:

1. N'utilisez pas d'autres contenants que le sac à poussière assorti à la ponceuse pour murs et plafonds faits de plaques de plâtre ou de plâtre.
2. Branchez le tuyau souple d'aspiration à l'orifice d'éjection de poussières de la ponceuse en procédant comme suit: Ouvrez l'accoupleur de la ponceuse en tournant le gros écrou, dans le sens antihoraire, poussez l'adaptateur pivotant au bout du tuyau souple d'aspiration dans l'accoupleur de la ponceuse, tournez le gros écrou dans le sens horaire pour serrer le raccordement des deux adaptateurs.
3. Pour éviter l'emmêlement du tuyau souple d'aspiration et du câble d'alimentation, il serait mieux de les attacher de façon espacée par quelques sangles de type Velcro.

### Mises en marche et en arrêt de la ponceuse

1. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à la spécification indiquée sur la plaque signalétique de la ponceuse.
2. Assurez-vous que la ponceuse est éteinte avant de la connecter au courant secteur.
3. La ponceuse est équipée d'un interrupteur à bascule, déplacez en appuyant l'interrupteur à la position On pour démarrer et à la position Off pour arrêter la ponceuse.

### Réglage de la vitesse

Cette ponceuse est dotée d'un variateur de vitesse qui permet à l'utilisateur de choisir la vitesse de rotation voulue. La vitesse se règle en tournant le bouton rotatif de variateur de vitesse, qui compte 6 positions, respectivement numérotée de min à max. Le niveau min est la vitesse la moins rapide (Approximativement 1500 tr/min) tandis que le niveau max est la plus grande vitesse (environ 3200 tr/min) gypse est équipé d'une commande à vitesse variable bouton. Le bouton de commande est numérotée " min " à " max " par " 1 " étant la vitesse minimale Une vitesse plus grande sert à l'enlèvement fort et à l'agalisation rapide tandis qu'une vitesse lente permet un affinement précis.



### Ponçage de murs et plafonds

La ponceuse uniquement un plateau de ponçage rotatif, il faut choisir un disque abrasif approprié à la surface à poncer: la partie supérieure, la partie au milieu, la partie inférieure d'un mur, le plafond ou le coin du plafond.

Quand vous poncez un mur haut ou un plafond, utilisez une échelle.

Le plateau de ponçage peut épouser la surface du mur.

En effectuant le travail de ponçage, faites comme suit:

1. Portez un appareil respiratoire filtrant contre la poussière.
2. Mettez l'interrupteur de la ponceuse à la position On.
3. Posez la ponceuse contre la surface à travailler avec un effort approprié.
4. Appliquer une pression supplémentaire pour un enlèvement plus fort et diminuez la pression pour une finition plus lisse et précise.
5. Appliquer suffisamment de pression pour maintenir le plateau de ponçage à plat contre la surface du mur. Mais une pression excessive peut causer des traces de frottement inacceptables voire des irrégularités sur la surface travaillée.
6. Gardez la ponceuse en mouvement constant tout en maintenant le plateau de ponçage en contact avec la surface à poncer.
7. Utilisez un mouvement de balayage régulier, stable avec un effort bien réparti. L'arrêt ou le déplacement erratique de la ponceuse sur la surface travaillée peut y creuser des traces inacceptables et des irrégularités.

**NOTE:** Ne pas laisser le tampon abrasif rotatif en contact avec des aspérités. Un contact avec des objets en saillie (clou, vis, boîtes électriques, etc...) peut gravement endommager le tampon abrasif.



### **ENTRETIEN**

Gardez les outils propres, nettoyez les débris et la poussière.

Ajoutez de l'huile de lubrification et de la graisse (réducteur, d'appui) de façon régulière pour maintenir un parfait fonctionnement de l'outil.

Toujours vérifier le câble d'alimentation, la prise, et l'interrupteur pour vérifier que l'outil soit en bon état.

Les outils électriques produits par l'entreprise subissent une inspection de qualité stricte, si la machine devait néanmoins tomber en panne, veuillez contacter le service client.

### **REPLACEMENT DE LA BROSSE CARBONE**

Vous devez remplacer les brosses carbone si la brosse carbone d'origine est usée. Utilisez un tournevis plat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dévissez le couvercle de la brosse. Retirez la brosse carbone d'origine, puis placez la nouvelle brosse dans le réceptacle et enfin revissez le couvercle





**ATTENTION:** Evitez de déplacer le plateau de ponçage contre les objets en saillie ou les aspérités au mur telles que clous, vis, boîtier électrique, ect, qui pourraient abîmer le plateau de ponçage.

#### Changement de disque abrasif



**AVERTISSEMENT:** Déconnectez la ponceuse du courant secteur. Ne jamais utiliser la ponceuse quand elle n'est pas équipée d'un disque abrasif approprié.

1. Immobilisez le plateau de ponçage.
2. Tournez l'écrou de fixation du support-disque dans le sens antihoraire et retirez l'écrou.
3. Enlevez la rondelle métallique et le disque abrasif.
4. Mettez un nouveau disque abrasif, bloquez le plateau de ponçage, répétez dans le sens inverse les opérations susmentionnées.



Porter une protection pour les yeux.



Porter une protection auditive.



Porter une protection respiratoire

#### Informations:

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisé dans une estimation préliminaire d'exposition

#### Avertissement :

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil. Et

Nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

Porter une protection auditive

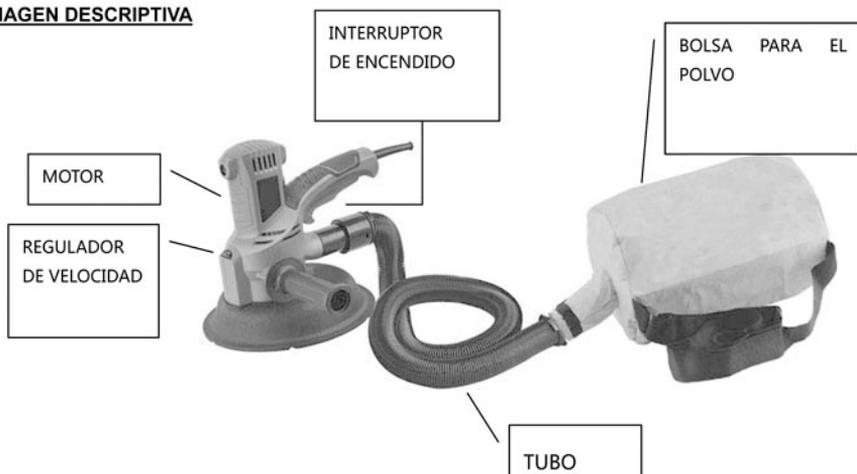


**WEEE:** Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/CE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

# **LIJADORA DE PARED EN SECO FPEP710-3**

## **IMAGEN DESCRIPTIVA**

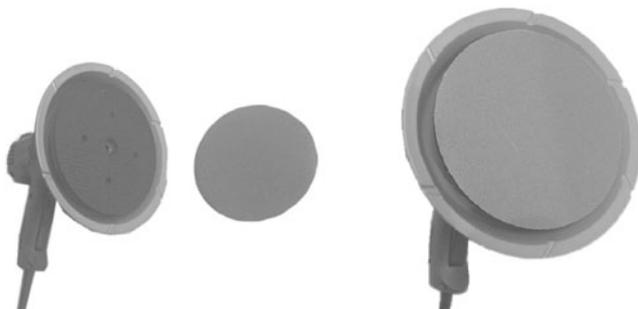


## **INSTALACIÓN**

□ Antes de reparar o cambiar alguna pieza o accesorio de una herramienta eléctrica, asegúrese de retirar el enchufe de la toma de corriente

### **CAMBIO DEL PAPEL DE LIJA ABRASIVO**

Antes de instalar el nuevo papel de lija, debe limpiar primero el disco de lijado utilizando un cepillo. La almohadilla de lijado dispone de una capa de tela, lo cual permite la instalación rápida y fácil de papel de lija autoadherente. Coloque el nuevo disco de lijado con precisión en la almohadilla de lijado. Presione firmemente con la mano para acomodarlo en su lugar.



**NO UTILICE LA LIJADORA SIN EL PAPEL DE LIJA ABRASIVO ADECUADO INSTALADO** (para evitar daños graves en la zona a trabajar).

### **CAMBIO DE LA ALMOHADILLA DE LIJADO**

Inserte la llave hexagonal en el eje de salida situado en el centro de la almohadilla de lijado y gire en el sentido de las agujas del reloj. Al mismo tiempo, sujete con las manos la llave en forma de Y y gire en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire la almohadilla de lijado.



### **CÓMO CONECTAR LA BOLSA PARA EL POLVO**

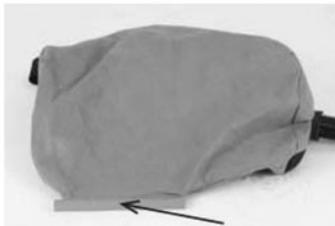
Con el fin de proteger al operador a reducir la aspiración de polvo y facilitar el proceso de limpieza de la zona de trabajo, conecte el equipo con la bolsa para el polvo. Tal como se muestra en la siguiente imagen, un extremo del tubo de aspiración está conectado al equipo y el otro a la bolsa de recogida de polvo.

**PRECAUCIÓN:** Si no se utiliza una bolsa para el polvo clasificada para polvo de yeso, se incrementará el nivel de partículas de polvo en suspensión en la zona de trabajo. La exposición continua y prolongada a altas concentraciones de polvo en suspensión puede afectar a la función del sistema respiratorio.



### **CÓMO VACIAR LA BOLSA PARA EL POLVO**

**Advertencia:** Apague siempre el equipo antes de vaciar la bolsa para el polvo. La bolsa para el polvo tiene una abertura que se encuentra sellada por un cierre con cremallera de plástico. **SI LA BOLSA PARA EL POLVO SE ENCUENTRA AL 50% DE CAPACIDAD, VACÍELA DE MANERA OPORTUNA.**



### **INSTALACIÓN DE LA ARANDELA DE RESPALDO**



Cuando la almohadilla de lijado se encuentre por debajo del nivel de la cubierta de plástico, coloque la arandela de respaldo para aumentar la altura de la almohadilla de lijado.

### **AJUSTE DE LA VELOCIDAD**

La velocidad de lijado se puede ajustar de acuerdo con las diferentes condiciones y requisitos de

calidad de lijado. La lijadora de pared en seco está equipada con un control de velocidad regulable. La velocidad se ajusta girando el mando de control. El mando de control está numerado del "min" al "max", donde "min" es la velocidad más baja (aproximadamente 1.500 RPM) y "max" es la velocidad más alta (aproximadamente 3.200 RPM).

Utilice los ajustes de velocidad más altos para la remoción rápida del material. Use los ajustes de velocidad más bajos para reducir la tasa de remoción y obtener un control más preciso.



### **CÓMO ENCENDER Y APAGAR LA LIJADORA DE PARED EN SECO**

Asegúrese de que el voltaje de la toma de alimentación es el mismo que el que se muestra en la placa de especificaciones de la lijadora, y que la lijadora está apagada. Conecte la lijadora a la toma de alimentación.

La lijadora de pared en seco está equipada con un interruptor de encendido de seguridad. Empuje el interruptor pequeño de la parte delantera (Paso 1) y, a continuación, pulse el botón grande (Paso 2) para encender el equipo. Suelte el botón para apagar el equipo.



### **LIJADO DE PARED EN SECO**

La lijadora de pared en seco dispone de un cabezal de lijado articulado único: la almohadilla abrasiva se adapta a la superficie de trabajo.

Esto permite al operador lijar la parte superior, media e inferior de la junta de la pared o el techo.

Cuando vaya a lijar una pared o un techo alto, use una escalera.

La almohadilla de lijado cual se puede modificar la altura por sí mismo cuando se cumpla la pared desigual.

1. **PRECAUCIÓN:** Use una mascarilla aprobada para "polvo y niebla".
2. Encienda la lijadora de pared en seco.
3. Coloque la lijadora de pared en seco suavemente en la superficie de trabajo (aplique solo la presión necesaria para alinear el cabezal de lijado con la superficie de trabajo).

4. Aplique una presión adicional para acoplar la almohadilla abrasiva a la superficie de trabajo: a la misma vez, mueva la lijadora de pared con un patrón superpuesto para pulir el compuesto de paneles de yeso hasta formar un "canto en bisel" .

Aplique SOLO la presión necesaria para mantener la almohadilla abrasiva paralela a la zona de trabajo. Una presión excesiva puede dejar marcas de giro e irregularidades en la superficie de trabajo.

Mantenga la lijadora en movimiento constante mientras la almohadilla abrasiva está en contacto con la superficie de trabajo. Use un movimiento de barrido uniforme. Si detiene la lijadora (durante el trabajo) o mueve la lijadora de forma errática, puede dejar marcas de giro e irregularidades en la superficie de trabajo.

**NOTA:** No permita que la almohadilla abrasiva entre en contacto con salientes puntiagudos mientras está en movimiento. El contacto con objetos salientes (clavos, tornillos, cuadros eléctricos, etc.), puede dañar seriamente la almohadilla abrasiva.



### **MANTENIMIENTO**

Mantenga el equipo limpio y recoja los escombros y el polvo.

Aplique con frecuencia aceite lubricante y grasa (reductor, cojinete) para mantener el funcionamiento correcto del equipo.

Compruebe siempre el cable de alimentación, el enchufe y el interruptor para asegurarse de que el equipo se encuentra en buenas condiciones.

Las herramientas eléctricas producidas por nuestra empresa pasan una estricta inspección de calidad.

Si el equipo presenta algún fallo, póngase en contacto con un departamento de servicio al cliente autorizado.

### **CAMBIO DE LAS ESCOBILLAS DE CARBÓN**

Se han de cambiar las dos escobillas de carbón cuando las escobillas de carbón originales llegan al límite de desgaste. Usando un destornillador plano, gire en sentido contrario a las agujas del reloj para desenroscar la tapa de la escobilla. Retire la escobilla de carbón original, coloque la escobilla de carbón nueva y el portaescobillas, y enrosque la tapa de la escobilla.



# LIXADEIRA DRYWALL FPEP710-3

## IMAGEM DE INSTRUÇÃO:



## INSTALAÇÃO

□ Antes da reparação ou substituição de peças, acessórios de ferramenta elétrica, não se esqueça de retirar a ficha da tomada

### A SUBSTITUIÇÃO DE PAPEL DE LIXA ABRASIVO

Antes de instalar o novo papel de lixa, deve primeiro limpar o disco de lixa, com o uso de pincel. O bloco de lixar tem uma camada de pano; pode rapidamente e facilmente instalar juntando lixa autoadesiva. Coloque o novo disco de lixa com precisão sobre o bloco de lixa. Pressione-o firmemente com a mão para o lugar.



**NÃO UTILIZE A LIXADEIRA SEM UM PAPEL DE LIXA ABRASIVO APROPRIADO INSTALADO** (para evitar danos graves ao trabalho).

#### **A SUBSTITUIÇÃO DE BLOCO DE LIXAR**

O eixo de saída é inserido dentro do centro do bloco de lixar com chave de seis ângulos num ângulo de rotação no sentido horário na sextavada, e ao mesmo tempo, as mãos prendem a chave de forma Y e viram no sentido contrário ao horário do bloco de lixar. E o bloco de lixar pode ser removido.



#### **PARA LIGAR COM O SACO COLETOR DE PÓ**

De modo a proteger o operador para reduzir a aspiração de pó e processo de limpeza do local de trabalho, no processo de trabalho por favor ligue a máquina com o saco de pó. Como mostrado na figura está ligada com o tubo de aspiração, a outra extremidade está ligada com o saco coletor de pó.

**CUIDADO:** A não utilização de um saco de pó classificado para pó drywall irá aumentar o nível de partículas de pó no ar na área de trabalho. A exposição contínua e prolongada a altas concentrações de pó no ar pode afetar a função do sistema respiratório.



### ESVAZIAR O SACO DE PÓ

**Aviso:** Apenas esvazie o saco de pó quando a máquina estiver desligada. O saco do pó tem uma costura aberta que é selada por um fecho de correr de plástico. **SE O SACO ESTIVER 50% CHEIO DE PÓ, POR FAVOR ESVAZIE O SACO DE PÓ A TEMPO.**



### ARO ADICIONAL INSTALADO.



Quando o bloco de lixar estiver abaixo do nível de cobertura de plástico, por favor adicione o aro de reserva, para aumentar a altura do bloco de lixar.

### AJUSTE DA VELOCIDADE:

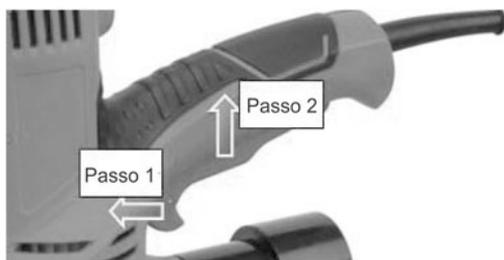
A velocidade de lixar pode ser ajustada de acordo com diferentes condições e requisitos de qualidade de lixa. A Lixadeira Drywall está equipada com um controlo de velocidade variável. A velocidade é ajustada girando o botão de controlo. O botão de controlo é numerado "min" a "max", sendo "min" a velocidade mais lenta (Aproximadamente 1500 RPM) e "max" sendo a velocidade mais rápida (aproximadamente 3200 RPM). Use as configurações de velocidade mais elevadas para remoção de material rápida. Use a configuração de velocidade mais baixa para reduzir a taxa de remoção para um controlo mais preciso.



### PARA LIGAR/DESLIGAR A LIXADEIRA DRYWALL

Certifique-se de que a tensão do circuito de potência é a mesma que a indicada na placa de especificação na Lixadeira, e que o interruptor da Lixadeira está DESLIGADO. Conecte a Lixadeira ao circuito de potência.

A Lixadeira Drywall está equipada com um interruptor de gatilho de segurança LIGAR/DESLIGAR. Empurre o pequeno gatilho frontal (Passo 1), e depois pressione o botão maior (Passo 2) para iniciar a máquina. E solte o botão para desligar a máquina.



### LIXAR DRYWALL

A Lixadeira Drywall tem um topo de lixar articulador único: o bloco abrasivo ao estar de acordo com a superfície de trabalho

Isso permite ao operador lixar o topo, meio e fundo de uma parede ou teto conjunto

Ao lixar a parede alta, e o teto, por favor utilize uma escada para obter ajuda.

O bloco de lixar pode ser modificado à altura por si mesmo quando se encontrar com a parede irregular.

1. **CUIDADO:** Use um respirador aprovado para "Pó e Névoa".
2. Rode o interruptor da Lixadeira Drywall para LIGAR.
3. Posicione a Lixadeira Drywall levemente contra a superfície de trabalho (aplique pressão apenas o suficiente para alinhar o topo de lixar com a superfície de trabalho).
4. Aplique pressão adicional para envolver o bloco abrasivo na superfície de trabalho: enquanto move a Lixadeira num padrão de sobreposição para suavizar o composto drywall até uma "chanfradura". Aplique APENAS pressão suficiente para manter o bloco abrasivo plano contra a obra. A pressão excessiva pode causar marcas de redemoinho inaceitáveis e desníveis na superfície de trabalho. Mantenha a Lixadeira em constante movimento enquanto o bloco abrasivo está em contato com a superfície de trabalho. Use um movimento circular constante. Parar a Lixadeira (no trabalho), ou mover a Lixadeira erradamente pode causar marcas de redemoinho inaceitáveis e desníveis na superfície de trabalho.

**NOTA:** Não permita que o bloco abrasivo em rotação entre em contato com protuberâncias pronunciadas. O contato com objetos protuberantes (pregos, parafusos, caixas elétricas, etc.), pode danificar gravemente o bloco abrasivo.



### **MANUTENÇÃO**

Mantenha as ferramentas limpas, limpe detritos e pó.

Adicione frequentemente óleo e graxa lubrificante (reductor, rolamento) para manter a operação da ferramenta flexível.

Verifique sempre o cabo de alimentação, ficha, interruptor, para que as ferramentas estejam em boas condições.

As ferramentas elétricas produzidas pela empresa são de inspeção de qualidade rigorosa, se continua a ocorrer falha na máquina, por favor repare a máquina com a autorização do departamento de serviço ao cliente.

### **SUBSTITUIÇÃO DA ESCOVA DE CARBONO**

Tem de substituir ambas as escovas de carbono se a escova de Carbono de origem atingir o limite de desgaste. Use "-" chave de fendas no sentido anti-horário desparafuse a tampa da escova, retire a escova de carbono original, para colocar a nova escova de carbono para escovar o suporte e aparafuse a tampa da escova.



**V. Déclaration de conformité CE**

**Déclaration de conformité CE**

BUILDER SAS  
ZI - 32 rue aristide Bergès - 31270 Cugnaux - France  
Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Déclare que la machine désignée ci-dessous :  
Ponceuse pour murs (Modèle: FPEP710-3)

S/n: 20240407926-20240408175  
Est développée, conçue et fabriquée conformément aux exigences des directives :  
Directive Machines 2006/42/CE  
Directive CEM 2014/30/UE  
La directive ROHS 2015/863/EU amending 2011/65/EU  
Est également conforme aux normes suivantes :

Cugnaux: Le 22/03/2024

Philippe MARIE/PDG

EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

## VI. GARANTIE

# FEIDER

### GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

**La garantie ne couvre pas les pannes dues :**

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

**La garantie ne s'étend pas :**

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

#### LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



## VII. PANNE PRODUIT

### QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

#### Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- Videz le réservoir d'essence.
  - Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

#### Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- Videz le réservoir d'essence
- Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Créer un dossier SAV SWAP-Europe (ticket ) sur le site : <https://services.swap-europe.com>  
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.
- Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.**

**Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>**

**Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.**



## VIII. EXCLUSIONS DE GARANTIE

### LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage\*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

\* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception. Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

**Attention** : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

**Rappel** : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

#### **Information** :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)  
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.